universität innsbruck
Universitäts- und Landesbibliothek Tirol

Universitäts- und Landesbibliothek Tirol

Sūria wa-Falastin wa-garbi 'Arabistān ābidāt-i-atīgasy

Cemal Paşa

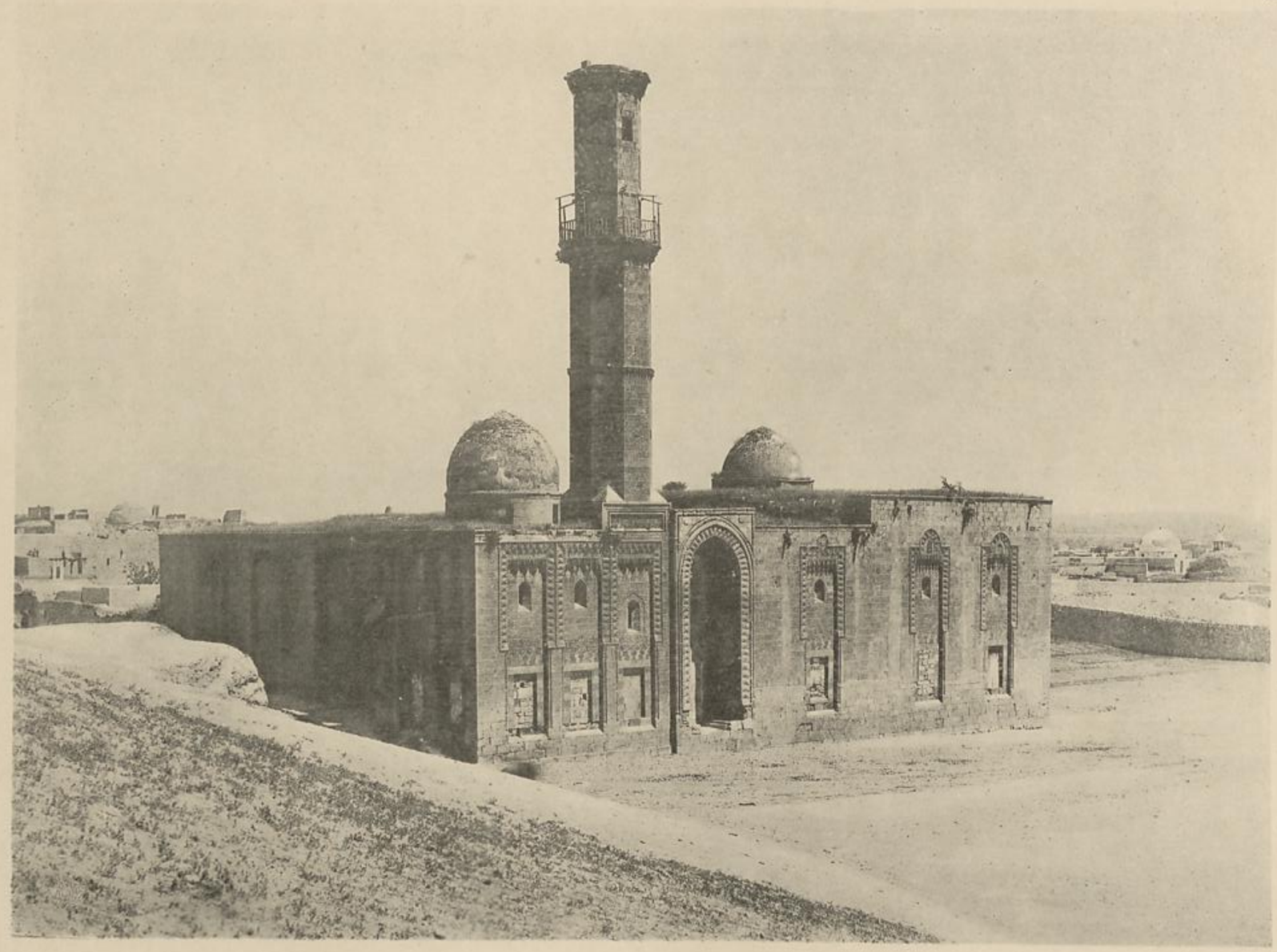
Berlin, 1918

Tafel 45. Aleppo. Uṭrusch-Moschee

urn:nbn:at:at-ubi:2-8659

لوحه ٤٥ — حلب . اطروش جامعی .

بوجامع قلعه‌نك جنوب طرفنده وسلطانیه‌نك قربنده كائن آت پازارینك اولدینی محلده بولنمقده‌در . ملك الناصر فرج طرفندن هجرتك ٨٠١—٨١١ سنه‌لرنده انشا ایدیلمشدر . جمعه نمازی بونده ادا ایدیلوردی . بوعادت الناصر محمد زماننده والی بولنان آلتون بوغا طرفندن ٧١٥ ده انشا ایدیلن جامعله حلبه ادخال ایدلمش ایدی . طرزمعماری اعتباریله دخی اشبو آلتون بوغاجامعی اطروش جامعنه نمونهٔ امتثال اولمشدر . شویله‌که : جامعك جماعت محلی برصره قوتلی ستونلرله یکدیکری کیریسنده مرتب ایکی قسمه آیرلمش وبو قسملرمتقاطع طونوسلرله اورتولمش اولدینی کبی یوکسك کمرلرواسطه سیله‌ده کوچوك برحولی‌یه آچلمقده‌درکه بوحولی ، قالین پیلپایه‌لر اوزرینه عینی یوکسکلکده استادایتدیرلمش کذلك کمرلی رواقلرله محاطدر . مع‌مافیه اطروش جامعی ، غایت مزین برجبههٔ خارجیه‌یی حاوی اولمق صورتیله آلتون بوغاجامعنه فائقدر . زیرا اوزمانه‌قدر مبانئ عمومیه — اوك طرفلری برپازار محلیله مستور اولمادقلری تقدیرده — دوزدرت کوشه طاشلردن متشکل بر دیواری حاوی ایدیلرکه بونلرده یالکز پك مزین اولان یوکسك ودرین مدخل جاذب انظار اولور ایدی . بوراده ایسه مملوکی طرزنده اولان ورنکلی طاش قاقه‌لریله وقبارتمه چرچیوه‌لرله مزین بولنان پنجره‌لر کنیش برجبههٔ معماریه شکلنده توسع ایتمشلردرکه بونك‌ده بحرسفید نواحیسنده نادر اولمیان ممالك غربیه تأثیراتنك آلتنده وجوده کلدیکنه شبهه یوقدر . سکروجهلی اولان مناره اصل بنادن آنجق چاتی جذاسنده آیریلیور . بوکون خراب اولان تپه‌سنده‌کی شرفه‌دن بشقه وسطنده دخی برشرفه‌یی حاویدرکی بورادن اعتباراً مناره یوقاری‌یه طوغری کیتدکجه اینجلمکده‌در . بوده حلب ایچون برطرز جدید اولوب مصردن مقتبس اولسه کرکدر .

Tafel 45. **Aleppo.** Uṭrusch-Moschee. Aufnahme von Professor Dr. Ernst Herzfeld.

Diese Moschee liegt südlich der Zitadelle und nahe der Sulṭānija am Pferdemarkt. Sie wurde unter Nâṣir al-dîn Faradj in den Jahren 801—811 d. H. erbaut. In ihr wurde das Freitagsgebet gehalten. Diese Neuerung war bereits durch die vom Gouverneur Altynbogha unter al-Nâṣir Muḥammed 715 d. H. erbaute Moschee in Aleppo eingeführt. Auch in der architektonischen Anlage ist diese Altynbogha-Moschee das Vorbild der Uṭrusch-Moschee: der Ḥaram der Moschee ist durch eine Reihe starker Säulen in zwei hintereinanderliegende Querschiffe geteilt, die mit Kreuzgewölben überdeckt sind. Er öffnet sich in hohen Bogen zu dem kleinen Hof, der rings von entsprechenden hohen Bogenhallen auf massiven Pfeilern umgeben ist. Die Uṭrusch-Moschee geht über die Altynbogha-Moschee aber hinaus in der Schaffung einer reich durchgebildeten Straßenfront. Bis zu dieser Zeit haben die öffentlichen Gebäude, wenn sie nicht überhaupt durch vorliegende Bazare verdeckt waren, ganz glatte hohe Quadermauern, in denen nur das schön geschmückte hohe und tiefe Portal den Blick anzieht. Hier hingegen ist aus dem Motiv der mamlukischen Fenster mit ihren Inkrustationen und Reliefrahmen eine große Fassadenarchitektur entwickelt, sicherlich unter den im Mittelmeergebiet nicht seltenen abendländischen Einflüssen. Das Minaret löst sich erst vom Dachgeschoß aus von dem Bau los; es ist achtkantig. Außer der Galerie auf seiner Spitze, die jetzt zerstört ist, hatte es noch eine mittlere Galerie, über der sich der Schaft verjüngt fortsetzt. Auch das ist eine Neuerung in Aleppo, die aus Ägypten stammen dürfte.